

图书在版编目(CIP)数据

人菩萨行论释 / 江洋嘉措著; 罗桑嘉措译著. --北京: 宗教文化出版社, 2012.7

ISBN 978-7-80254-565-6

I. ①人… II. ①江… ②罗… III. ①大乘—佛经—注释 IV. ①B942.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第167010号

人菩萨行论释

(古印度)寂天造 江洋嘉措释 华锐·罗桑嘉措译

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿44号

电 话: 64095215 (发行部) 64095265 (编辑部)

责任编辑: 孟金霞

版式设计: 张尹君

印 刷: 北京牛山世兴印刷厂

版权专有 不得翻印

版本记录: 889×1194毫米 16开本 21.5印张 270千字

2012年7月第1版 2012年7月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-80254-565-6

定 价: 58.00元



本书释者·十一世班禅之经师江洋嘉措大格西（也译作加羊嘉措、嘉样嘉措）



寂天菩萨



作者·寂天菩萨传略



寂天菩萨，于公元七世纪末或八世纪中叶之间，出生在南印度。父亲是当时印度国王善铠，据说母亲是金刚瑜伽母的化身。他原名叫寂铠，自幼学识出众，传说六岁时亲近了一位大成就者，求得文殊锐智灌顶和修法仪轨，精进修持该法，未过多久，亲见文殊尊颜。

传说善铠国王去世的当晚，他梦见文殊师利端坐于翌日即将登基的宝座上，并对他说：“徒儿，这是我宝座，我是你的善知识，你我二人同一座，此即始终不合理。”醒来之后，他自知不宜掌管国政，于是连夜逃出。他辗转至那烂陀寺，在五百班智达之首的胜天座前出家，赐法名寂天。

他在那烂陀寺内依止堪布亲教师，学修三藏，博集群经，韬光养晦，博学宏才。传说曾从文殊本尊前聆闻显密教诲，消除内外一切散逸，精修禅定，同时撰著《学处集学论》和《经集要义论》（略称《学集》和《经集》）等论典。内修智者三事，不断证得地道功德，但在日常行事中，除了饮食、睡眠和大小便以外，看不出他在修行，所以大家瞧不起他，贬称他为“三想者”。

后来，有些僧人思忖：出家人的事情就是莫过于温习三轮（诵颂为闻思轮，断除为禅定轮，所做为事业轮），可是寂天什么都不具备，这个样子受用信众的信财，实不应该，所以应当以一个正当的理由将



其逐出僧团。

于是召开了一次诵经大法会，要求每位学僧在会上背诵学过的经文。当请求寂天要参加背诵时，他婉言谢绝，并说：“我岂能胜此重任？”再次请求的时候，寂天不假思索地说：“那我试试看吧！”

当轮到寂天背诵的时候，憎恨他的个别僧人为了羞辱他，在数万僧众聚会的中央故意筑起高高的座位，请他到上面背诵，于是他登上稳坐后，自信十足地说：“请问诸位要背诵已经听过的经呢？还是没有听过的？”那些人以为寂天在故弄玄虚，为了刁难他就让他背大家没有听过的经典。

大家万万没有料到，寂天竟然出口成论，流利地背诵：“善逝法身佛子俱，诸应敬者恭敬礼。趋入善逝佛子律，今当如教略解说。”直至背到《智慧品》的“若实无实法，皆不住心前，彼时无余相，无缘最寂灭”时，传说身体腾空而起，而诵《回向品》的声音依然朗朗作响，不绝于耳，直到诵完《入行论》全文为止。目睹此一情景，恨他的那些僧人懊悔不已，敬仰他的僧人们恭敬地合掌于胸前，默然祈祷。

此后，班智达们在整理寂天的著作的时候，迦湿弥罗学者们认为《入行论》是九个章节七百颂，而中土学者坚持说是十品一千颂，对根本颂出现了盈绌的问题，这时他们想到了向寂天菩萨请教。

寂天在那烂陀寺一举成名，觉得不宜久留，诵完《入行论》后便前往南印度吉祥功德城。那烂陀寺特地派遣两位比丘前去请他回寺，但是都被他婉言拒绝了。于是他们只得说明了来意，寂天说：“按中土学者所倡导的一千颂十品的《入行论》为确切。另外，《学集论》和《经集论》在我住处的房隙中。”遂将《入行论》和《学处集论》二论的诀窍完整地传授给了他们。

“如幻情器世，了知如幻故，如幻之游戏，度化如幻众。”从此以后，寂天云游四方，随缘度化众生。传说他在东印度用神变降服了那里爱好相互争斗的众生，使他们和睦。在距离摩竭陀以西不远的地

方，调伏了邪见非常重的五百外道，并引导他们归顺了佛教。又在—
个时候，救济了一千多名快要被饥饿困死的有情，并引入佛门。此外，
寂天又感化过—伙裸体外道，而归入正道。他又大发慈悲，大显神通，
调伏了小国的国王，断其邪见，引入佛门。另外，还用神变降伏了恶人、
非人等，此等事迹，不胜枚举。

关于寂天菩萨的生卒，藏史没有记载。（此依雍增·益西坚参大
师和四世班禅大师的藏文著作参考而写。）





释者·江洋嘉措大格西传略

拉卜楞寺的大格西江洋嘉措上师，公元1933年农历八月初八诞生在今甘肃省夏河县科才地方，父名才让东智，母名卓玛吉，兄弟姊妹共九人，尊者为长子。

八岁时赴拉卜楞寺，在格西久美嘉措座下受出家戒，赐法名江洋嘉措。同年入春季辩论法会，并依善知识嘉祥宗智为老师。此外还亲近格桑嘉措、丹增嘉措、久美嘉措、金巴嘉措等格西学修“五部大论”和“四续部”等显密经论。由于上师勤奋好学，天资聪慧，不久便淹博三藏。此外，还精通共通的学科，如语法、声闻、诗学、韵律、医学、天文、星象等等。

不仅如此，他还能熟背早晚念诵集《因明学根本颂》、宗大师的“四大赞文”、《宗义根本颂》、《宗义宝鬘论》、《地道建立三乘饰丽》、《七十义建立之辨析》、《释量论根本颂》、《现观庄严论显义论》、《现观庄严论根本颂》、《入中论根本颂》、《宝性论》、《入菩萨行论》、《藏识根本颂》、《现观庄严论辨析》的上卷及其第四章、《辩了不了义论·善说藏》、《现观庄严论·善说金鬘》的第一章的百余页及其第三章全文、《缘起教理宝库》、《四禅八定·善说贤瓶》、《中观教理明灯》的发心之前的全文、《入中论疏·明镜》、《俱舍论根本颂》及其大纲、《律经论纲要》、《妙音声明论》以及有关医学方面的论著等。

尊者23岁时，于数千僧众法会上立宗答辩《现观庄严论》，声誉大振；26岁时回家；30岁返拉卜楞寺，在丹增嘉措格西面前受比丘戒；31岁获“然坚巴”学位；此后“文革”中，未能驻寺，虽然身居村落，但持戒仍然严谨。从1974年到1977年间行医为众解除病苦。

46岁返回拉卜楞寺院，在十世班禅大师的经师久美成列嘉措、桑科久美大师等许多大善知识近前受密宗灌顶、传承和教诲。50岁时为众多僧人授“五部大论”，并恢复讲修的学风。52岁（1985年）时前往甘肃各地为甘肃省佛学院招收学僧（译者本人也是这位上师亲任主考后录取的第一届学僧之一），并任该院的老师直到现在。61岁时学院为上师颁发了教授证书。

尊者57岁时，任拉卜楞寺医学院的法台，在任职的三年期间，给学僧们讲解《四部医典》和《菩提道次第广论》；63岁时任下密宗院的法台期间，为僧众讲授《密续四家合注》。

60岁和62岁时，陆续任第八世土官仁波切和第七世桑擦仁波切的经师。66岁时被委任为十一世班禅大师的经师，并授时轮灌顶、传承和诀窍等。

公元2004年，前往北京中国藏语系高级佛学院，任该院首届“妥然巴”学僧的授课老师。

76岁时给第七世贡唐大师授沙弥戒。此后又为僧人们讲解显密经论，弘扬佛法，桃李满天下。

公元2010年和2011年，在拉卜楞寺为千余名僧人传授密宗四续部的灌顶，在长达数月的时间里，举行了数百本尊的灌顶。

为了弘扬释迦圣教，上师在后藏扎什伦布寺和甘肃拉卜楞寺传授、讲解三藏四续。此外在科才寺院里创建教室，还为少数寺院塑造千尊佛像等，以三轮事业，饶益有情。

上师皓首穷经，贯通三藏，著有《现观庄严论·疑难明释》、《中观论·善说诠释》、《入菩萨行论释》等著作。



曾先后任全国政协第九届和第十届委员、中国佛教协会副会长、
甘肃省政协常委、甘肃省佛协副会长等职。

2012年阴历正月初九
华锐·罗桑嘉措于甘肃拉卜楞

回 向

བསྐྱོབ་པ།

乃至有虚空，
以及众生住，
愿我住世间，
尽除众生苦！
凡是众生苦，
愿皆报我身！
愿诸菩萨僧，
令众享安乐！
众苦唯一药，
一切安乐源，
供奉斯圣教，
愿久住世间！

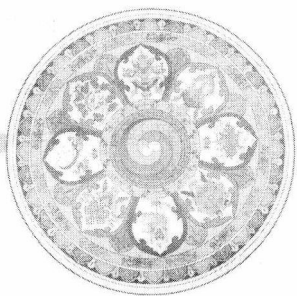
དེ་སྤྱིད་ན་མ་མཁའ་གནས་པ་དང་། །
འགྲོ་བ་དེ་སྤྱིད་གནས་ལྗེས་པ། །
དེ་སྤྱིད་བདག་ནི་གནས་ལྗེས་ནས། །
འགྲོ་བའི་སྐྱུག་བསྐྱེལ་སེལ་བར་སོག་ །
འགྲོ་བའི་སྐྱུག་བསྐྱེལ་གང་ཅིའང་བྱང་། །
དེ་ལྷན་བདག་ལ་སྤྲིན་ལྗེས་ཅིག །
བྱང་རྒྱུ་སེམས་དཔའི་དགེ་འདུན་གྱིས། །
འགྲོ་བ་བདེ་ལ་སྦྱོང་བར་སོག་ །
འགྲོ་བའི་སྐྱུག་བསྐྱེལ་སྐྱོན་གཅིག་སུ། །
བདེ་བ་ཐམས་ཅད་འབྱུང་བའི་གནས། །
བརྟན་པ་རྟེན་དང་བཟུང་སྟེ་དང་། །
བཅས་ཉི་ཡུན་རིང་གནས་ལྗེས་ཅིག །

应恩师江洋嘉措大格西所托
华锐·罗桑嘉措敬译于拉卜楞
公元 2012 年阴历正月初八



目 录

作者·寂天菩萨传略·····	1
释者·江洋嘉措大格西传略····· 华锐·罗桑嘉措	4
人行论颂·····	1
礼赞及著述誓言·····	46
第一品 菩提心的利益·····	47
第二品 忏悔罪业·····	62
第三品 受持菩提心·····	80
第四品 不放逸·····	90
第五品 守护正知·····	106
第六品 忍辱·····	137
第七品 精进·····	178
第八品 禅定·····	201
第九品 智慧·····	255
第十品 回向·····	311
后记····· 华锐·罗桑嘉措	329



入行论颂

第一品 菩提心的利益

梵语：菩提萨埵杂雅阿瓦达热纳嘛

藏语：香其僧怀雪巴拉久巴谢夏哇

汉语：名曰入菩萨行

顶礼一切佛菩萨！

善逝法身佛子俱，诸应敬者恭顶礼。
趋入善逝佛子律，今当如教略解说。
昔时未宣此无说，我亦非具精诗韵，
是故未言我利他，为修自心撰此论。
为修善行我信力，由此等亦暂增长，
与我同缘别人亦，若见此等成有义。
此暇身者极难得，既得能办士夫事，
倘若对此未办利，后世岂得此圆满？
犹在乌云暗夜中，刹那闪电甚明亮，
如是因佛威德力，世人暂生修福心，
是故常以微弱善，难胜猛烈重大恶。
除非圆满菩提心，其余何善能胜伏？
佛在多劫深思虑，见此发心最饶益，
由此无量众生者，顺利能得极妙乐。
欲灭轮回百般苦，欲除有情之不乐，

欲享百种安乐者，亦勿常舍菩提心。
发菩提心刹那使，轮回狱缚诸有情，
即刻得名善逝子，世间人天应顶礼。
犹如殊胜金汁液，得此垢身将转为，
无价之宝佛陀身，故应坚持菩提心。
众生导师无量智，善于遍观巨价值，
欲离众生处所众，菩提宝心善固持。
其余善行似芭蕉，生果实后会枯萎；
菩提心树常生果，非仅不尽反增广。
虽曾造下极重罪，如依勇士除恐惧；
依彼顷刻得解脱，循者为何不依彼？
彼者如同劫末火，刹那定能烧重罪。
发心利益无限量，智者慈尊谕善财。

总括菩提心，应知有二类：

愿心菩提心、行心菩提心。

犹人如实知，欲行正行别；如是智应知，此二次第别。
愿心在轮回，虽生巨大果，却不如行心，相续增福德。

何时为救度，无边诸有情，若以不退心，谁持此净心，
自从此时始，纵眠或放逸，福德力不断，生多等虚空。
其益应理者，妙臂问经中，为信小乘众，是自如来说。

若仅思痊愈，诸有情头疾，具此饶益心，能具无量福。
若欲除每众，无量不安乐，欲办各有情，无量福何说。
是父或母亲，谁能有此心？天人或仙人，梵天有此否？



诸有情昔日，利自如此心，梦中亦未梦，利他岂能生？
他人为自利，尚且未发起；生此珍宝心，空前稀有生。

众生欢喜因，除苦妙良药，珍宝心福德，彼者岂可量？

仅仅思利益，福胜供诸佛，何况勇精进，成办有情乐。

虽有除苦心，然更紧追苦，欲乐因愚痴，如敌灭自乐。
对诸乏乐者，及具多苦众，以诸乐满足，断除一切苦，
亦除其愚痴，岂有等此善？焉有如是友？亦宁有此福？

若人报恩惠，暂且应称赞；何况未受托，善利之菩萨。
偶备平常食，刹那仅施众，嗟食半日饱，人敬为善主。
常对无量众，善逝无上乐，满意一切愿，何况恒布施。
广施诸佛子，若人生恶心，佛说彼堕狱，久如心数劫。
若谁极信仰，彼果更胜增。佛子虽生难，增善不生罪。
何人生宝心，敬礼彼人身！谁使敌安乐，皈依彼乐源。

第二品 忏悔罪业

为持珍宝心，善供诸如来，无垢妙法宝，佛子功德海。
凡具花果实，种种妙良药，世间诸珍宝，悦意澄净水，
宝山并如是，静谧林舒畅，树花做点缀，妙果垂枝树。
天等世芳香，如意珍宝树。天生诸香稻，另诸应供饰。